

RECOMENDACIONES PARA PUBLICAR EN NUESTRA REVISTA FOCO

La revista FOCO es posible gracias a las aportaciones de todas aquellas personas que nos envían artículos que pueden ser del interés de los socios de VDSN.

A continuación le damos una serie de recomendaciones sobre cómo enviar aportaciones a nuestra revista. Para cualquier duda o pregunta al respecto siempre nos puede enviar un e-mail a foco@vdsn.nl.

1. ¿Qué puedo escribir para el FOCO?

El FOCO es una plataforma donde los socios de VDSN pueden compartir sus experiencias pedagógicas, opiniones sobre el uso de materiales didácticos, experiencias personales como profesor de ELE y todo aquello que se les ocurra que pueda ser del interés del profesorado de español.

Las personas no socias vinculadas a la enseñanza de ELE y/o a la cultura y literatura hispanohablantes también están invitadas a enviarnos artículos o cualquier otra aportación.

2. ¿Cuándo puedo entregar mi artículo para el próximo número?

Normalmente hasta el día 15 del mes anterior a la publicación de la revista. Por ejemplo, si el próximo número sale en junio, puedes entregar tu aportación hasta el 15 de mayo.

La revista se publica en los meses de marzo, junio, septiembre y diciembre.

3. ¿En qué idioma se pueden escribir los artículos?

Los artículos pueden estar escritos en español o en neerlandés. Normalmente, lo más cómodo para el autor o la autora es escribir en su idioma materno.

4. ¿Cuál puede ser la extensión de un artículo?

Los artículos pueden ser de entre unas 500 a 3.000 palabras. Tenga en cuenta que cada revista FOCO no supera normalmente las 20 ó 24 páginas y tiene que haber espacio para tratar diferentes temas.

5. ¿Puedo enviar fotos o imágenes junto con el artículo?

Por supuesto, las aportaciones se pueden enviar siempre acompañadas de imágenes o fotos que ensalten el texto y que lo hagan un poco más ameno. Y, aunque seamos profes de lengua, no se puede negar que a veces *una imagen vale más que mil palabras*.

Si no son imágenes o fotografías propias, preste atención a los posibles derechos de autor.

6. ¿De quién son los derechos de autor del artículo?

Cada aportación o artículo está firmado por su autor o autora, eso significa que los derechos de autor del contenido publicado son exclusivamente de la persona que lo ha escrito y nos lo ha enviado. Deben de ser por lo tanto textos originales no copiados. Los textos son propiedad exclusiva de sus autores y los publicamos en el FOCO con su permiso para compartirlos con los miembros de VDSN.

En el caso de que haya citas, están deben de ir acompañadas del nombre de su autor o autora y, en caso necesario, de la fuente donde se ha encontrado.

7. ¿En qué formato se pueden entregar a la redacción?

Únicamente en formato WORD. Preferiblemente con letra Tahoma 10.

Los artículos entregados en PDF no son fáciles de insertar en la revista y suelen dar problemas, así que no los admitimos.

8. ¿Cuál es uno de los requisitos más importantes para poder publicar un texto?

Lo importante en cualquier tipo de publicación es intentar que el texto sea correcto y con un estilo más o menos apropiado. Como profesorado de un idioma tenemos que intentar ofrecer un buen ejemplo del uso del idioma y mostrar qué es lo correcto a nivel gramatical. Además se debe intentar que el uso de vocablos y términos sea el apropiado.

Si quiere improvisar y utilizar una palabra o término en otro sentido, por supuesto que se puede, pero con conciencia de lo que uno está haciendo. Jugar con las palabras sólo se puede hacer cuando se conocen las reglas del juego.

Cualquiera puede cometer errores y tampoco hace falta que se escriba literatura de alto nivel, pero es importante intentar escribir con corrección.

9. ¿Cómo puedo saber si mi texto está correcto?

Independientemente de cuál sea su lengua materna, se agradece que las aportaciones sean correctas desde el punto de vista del lenguaje, independiente del idioma en que se escriba. Puedes consultar alguna de las siguientes organizaciones:

- La Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE): www.asale.org.
- La Real Academia de la Lengua Española (RAE): www.rae.es.
- De Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde: www.kntl.be .

En estas páginas aparecen los registros de las palabras consideradas correctas y que están aceptadas oficialmente. Garantizan el uso correcto del español en todos los países hispanohablantes del mundo y del neerlandés en Holanda y en Bélgica.

Si opta por escribir un texto en una lengua que no es su lengua materna, lo mejor sería dejárselo revisar a un hablante nativo que sepa escribir y que sea consciente de su propio idioma. No todo el mundo es un 'artista' en esto de las letras.